



**L6SE47DE**

|           |                                                     |           |
|-----------|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>HR</b> | Upute za uporabu   <b>Perilica rublja</b>           | <b>2</b>  |
| <b>SR</b> | Упутство за употребу   <b>Машина за прање рубља</b> | <b>12</b> |
| <b>SL</b> | Navodila za uporabo   <b>Pralni stroj</b>           | <b>23</b> |



## Dobro došli u AEG! Hvala vam što ste odabrali naš uređaj.



Nastojimo biti održivi te smanjujemo uporabu papira te su svi korisnički priručnici dostupni na internetu. Pristupite svom potpunom korisničkom priručniku na [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)



Savjeti o korištenju, rješavanju problema, brošure i informacije o servisu i popravcima dostupni su na [aeg.com/support](http://aeg.com/support)



Kupite dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj na [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)

## 1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE



Prije početka postavljanja i korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte isporučene upute.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

### 1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeca dobi između 3 i 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.
- Držite deterdžente izvan dohvata djece.
- Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja kad su vrata otvorena.

- Ako uređaj ima funkciju roditeljske zaštite, mora se aktivirati.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.

## **1.2 Opća sigurnost**

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo pranju rublja koje se može prati u domaćinstvu.
- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Maksimalna napunjenost uređaja je 7.0 kg. Ne prekoračujte maksimalnu napunjenost za svaki program (pogledajte poglavlje "Programi").
- Radni tlak vode na mjestu ulaska vode s izlaznog priključka mora biti između 0,5 bara (0,05 MPa) i 10 bara (1.0 MPa).
- Ventilacijski otvor u podnožju ne smije biti prekriven tepihom, prostirkom ili bilo kojom podnom oblogom.
- Uređaj mora biti priključen na vodovod pomoću novih isporučenih kompleta crijeva ili drugih novih kompleta crijeva isporučenih od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Stari kompleti crijeva ne smiju se ponovno koristiti.
- Ako je mrežni kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili kvalificirane osobe kako bi se izbjegao strujni udar.
- Prije svakog postupka održavanja, isključite uređaj i iskopčajte utikač iz utičnice.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti raspršivače s vodom pod visokim tlakom i/ili paru.
- Očistite uređaj vlažnom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 Postavljanje



Ugradnja mora biti u skladu s odgovarajućim nacionalnim propisima.

- Uklonite sve ambalaže i transportne vijke, uključujući gumeni umetak s plastičnim odstožnikom.
- Transportne vijke čuvajte na sigurnom mjestu. Ako ćete uređaj u budućnosti premještati, morat ćete ih ponovno pričvrstiti kako biste blokirali bubanj i spriječili unutarnje oštećivanje.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Uređaj ne postavljajte ili ne upotrebljavajte na mjestima gdje temperatura može biti niža od 0 °C ili gdje je izložen vremenskim utjecajima.
- Površina na podu na koju će se postaviti uređaj mora biti ravna, stabilna, otporna na toplinu i čista.
- Provjerite cirkulira li zrak između uređaja i poda.
- Nakon što se uređaj postavi u konačan položaj, libelom provjerite je li uređaj ispravno niveliran. Ako nije, podesite nožice.
- Uređaj ne postavljajte izravno iznad podnog odvoda.
- Ne prskajte vodom po uređaju i ne izlažite ga pretjeranoj vlazi.
- Uređaj ne postavljajte na mjesta gdje se vrata uređaja ne mogu potpuno otvoriti.
- Ispod uređaja ne stavljajte zatvoreni spremnik za prikupljanje vode koja možda curi. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar kako biste provjerili koji se pribor može upotrijebiti.

### 2.2 Električni priključak



#### UPOZORENJE!

Rizik od požara i strujnog udara.

- **UPOZORENJE:** Ovaj je uređaj dizajniran za ugradnju / spajanje na priključak za uzemljenje u zgradi.
- Uvijek koristite pravilno montiranu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
- Utikač kabela napajanja uključite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li nakon montaže pristup utikaču.
- Kabel napajanja ili utikač ne dodirujte vlažnim rukama.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

### 2.3 Priključak vode

- Ulazna voda ne smije prelaziti 25 °C.
- Ne oštećujte crijeva za vodu.
- Prije spajanja na nove cijevi, cijevi koje se nisu koristile dulje vrijeme, gdje su izvedeni popravci ili su ugrađeni novi uređaji (vodomjeri itd.), pustite da voda teče dok ne postane čista i bistra.
- Uvjerite se da nema vidljivih curenje vode tijekom i nakon prve uporabe uređaja.
- Nemojte koristiti produžno crijevo ako je ulazno crijevo prekratko. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar za zamjenu crijeva za dovod.
- Kad raspakirate uređaj, moguće je da voda poteče iz crijeva za odvod. To je zato jer se uređaj u tvornici testira uz uporabu vode.
- Crijevo za odvod možete produžiti na najviše 400 cm. Kontaktirajte ovlašteni

servisni centar za drugo crijevo za odvod i produžetak.

- Provjerite postoji li pristup slavini nakon postavljanja.

## 2.4 Primjena



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, električnog udara, požara, opeklina ili oštećenja uređaja.

- Slijedite sigurnosne upute na pakiranju deterdženta.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.
- Ne perite tkanine koje su jako zaprljane uljem, mašću ili drugim masnim tvarima. To može oštetiti gumene dijelove uređaja. Prethodno ručno očistite takve tkanine prije nego što ih stavite u uređaj.
- Ne upotrebljavajte mirise za rublje kako biste izbjegli opasnost od oštećenja plastičnih i gumenih dijelova uređaja.
- Ne dodirujte staklena vrata tijekom rada programa. Staklo može postati vruće.
- Obavezno uklonite sve metalne predmete iz rublja.

## 2.5 Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Imajte na umu da samostalni ili neprofesionalni popravak može imati sigurnosne posljedice i može poništiti jamstvo.
- Sljedeći rezervni dijelovi bit će dostupni 10 godina nakon ukidanja modela: motor i četkice motora, prijenos između motora i bubnja, crpke, amortizeri i opruge, bubanj, remenica bubnja i povezani kuglični ležajevi, grijači i grijaći elementi,

uključujući toplinske pumpe, cijevi i slična oprema, uključujući crijeva, ventile, filtre i aquastop sustav, tiskane pločice, elektroničke zaslone, tlačne sklopke, termostate i senzore, softver i firmware, uključujući softver za resetiranje, vrata, šarke i brtve, ostale brtve, sklop za zaključavanje vrata, plastične periferne jedinice kao što su spremnici deterdženata. Trajanje u vašoj zemlji može biti dulje. Za više informacija posjetite našu internetsku stranicu.

- Imajte na umu da su neki od tih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjjetljenje u kućanstvu.

## 2.6 Odlaganje



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

- Iskopčajte uređaj iz električne iz vodovodne mreže.
- Odrežite električni kabel za napajanje u blizini uređaja i bacite ga.
- Uklonite bravu na vratima kako biste spriječili zatvaranje djece ili kućnih ljubimaca u bubnju.
- Uređaj odložite u otpad u skladu s lokalnim propisima za odlaganje električne i elektroničke opreme (WEEE).

## 3. VRIJEDNOS POTROŠNJE

### 3.1 Komentar



QR kod na energetskej naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetsku naljepnicu čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Iste informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću poveznice <https://eprel.ec.europa.eu>.



Vrijednosti i trajanje programa mogu se razlikovati ovisno o različitim uvjetima (npr. sobna temperatura, temperatura vode i tlak, količina punjenja i vrsta rublja, napon napajanja), kao i o promjenama zadanih postavki programa.

### 3.2 Prema Uredbi Komisije EU 2019/2023

| Eco 40-60 program  | kg  | kWh   | Litre | hh:mm | %<br>1) | °C   | o/min <sup>2</sup> ) |
|--------------------|-----|-------|-------|-------|---------|------|----------------------|
| Puna perilica      | 7.0 | 0.660 | 59.0  | 03:25 | 53.00   | 38.0 | 1351                 |
| Polovica punjenja  | 3.5 | 0.430 | 40.0  | 02:41 | 53.00   | 32.0 | 1351                 |
| Četvrtina punjenja | 2.0 | 0.165 | 31.0  | 02:38 | 55.00   | 23.0 | 1351                 |

1) Preostala vlaga na kraju faze centrifuge. Što je veća brzina centrifuge, veća je buka i niža je preostala vlaga.

2) Maksimalna brzina centrifuge.

#### Potrošnja energije u različitim načinima rada

| Isključeno (W) | Stanje pripravnosti (W) | Odgodeno pokretanje (W) |
|----------------|-------------------------|-------------------------|
| 0.50           | 0.50                    | 4.00                    |

Vrijeme do isključenja / Stanja pripravnosti je maksimalno 15 minuta.

### 3.3 Uobičajeni programi



Ove vrijednosti su samo indikativne.

| Program                          | kg  | kWh   | Litre | hh:mm | %<br>1) | °C   | o/min <sup>2)</sup> |
|----------------------------------|-----|-------|-------|-------|---------|------|---------------------|
| Cottons <sup>3)</sup><br>95 °C   | 7.0 | 2.100 | 80.0  | 04:10 | 52.00   | 85.0 | 1400                |
| Cottons<br>60 °C                 | 7.0 | 1.200 | 80.0  | 04:00 | 52.00   | 55.0 | 1400                |
| Cottons <sup>4)</sup><br>20 °C   | 7.0 | 0.300 | 80.0  | 02:45 | 52.00   | 20.0 | 1400                |
| Synthetics<br>40 °C              | 3.0 | 0.650 | 65.0  | 02:15 | 35.00   | 40.0 | 1200                |
| Delicates <sup>5)</sup><br>30 °C | 1.5 | 0.400 | 50.0  | 01:10 | 35.00   | 30.0 | 1200                |
| Wool/Silk<br>30 °C               | 1.5 | 0.250 | 50.0  | 01:10 | 30.00   | 30.0 | 1200                |

1) Preostala vlaga na kraju faze centrifuge. Što je veća brzina centrifuge, veća je buka i niža je preostala vlaga.

2) Referentni pokazatelj brzine centrifuge.

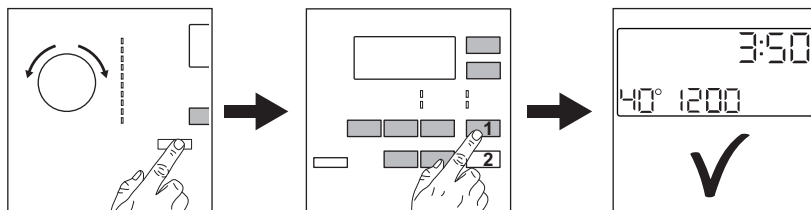
3) Prikladno za pranje jako zaprljanog tekstila.

4) Pogodno za pranje malo zaprljanog pamuka, sintetike i mješane tkanine.

5) Također se vrši kao brzi ciklus pranja za malo zaprljano rublje.

## 4. BRZI VODIČ

### 4.1 Svakodnevna uporaba



Utikač priključite u utičnicu električne mreže.

Otvorite slavinu za vodu.

Stavite rublje.

Ulijte deterdžent i ostala sredstva u odgovarajuće pretince spremnika za deterdžent.

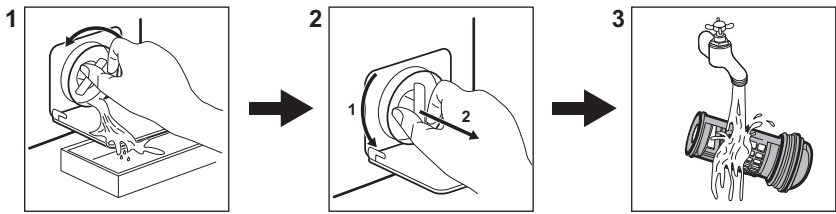
1. Pritisnite tipku Uključeno/Isključeno kako biste uključili uređaj. Okrenite programator i odaberite željeni program.

2. Postavite željene opcije pomoću odgovarajućih dodirnih tipki.

3. Za pokretanje programa, dotaknite tipku **Start/Pauza** .

Na kraju programa, izvadite rublje.

4.2 Čišćenje odvodnog filtra pumpe



Redovito čistite filter, a posebno ako se na zaslonu pojavi šifra alarma **E20**.

4.3 Programi

| Programi                                                                                                                                                                      | Količina punjenja      | Opis proizvoda                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eco 40-60<br>1)                                                                                                                                                               | 7.0 kg                 | Bijeli i šareni pamuk. Uobičajeno prljava odjeća.                                            |
| Cottons                                                                                                                                                                       | 7.0 kg                 | Bijeli i šareni pamuk postojećih boja.                                                       |
| Synthetics                                                                                                                                                                    | 3.0 kg                 | Sintetički ili predmeti od miješane tkanine.                                                 |
| Delicates                                                                                                                                                                     | 1.5 kg                 | Osjetljive tkanine poput akrila, viskoze, predmeti od poliestera.                            |
| Wool/Silk   | 1.5 kg                 | Vuneni predmeti perivi u perilici, vuneni predmeti koji se peru ručno i osjetljivi predmeti. |
| 20 min. - 3kg                                                                                                                                                                 | 3.0 kg                 | Pamučni i sintetički malo zaprljani predmeti ili predmeti nošeni samo jednom.                |
| Easy Iron                                                                                                                                                                     | 3.0 kg                 | Sintetički predmeti koji se trebaju nježno prati.                                            |
| Downing Jackets                                                                                                                                                               | 2.0 kg                 | Sintetički pokrivač za jednu osobu, podstavljena odjeća, popluni, jakne s perjem.            |
| Outdoor                                                                                                                                                                       | 2.0 kg 2)<br>1.0 kg 3) | Moderna sportska odjeća za boravak na otvorenom.                                             |
| Denim                                                                                                                                                                         | 2.0 kg                 | Odjeća od traperi i predmeti od džerseja.                                                    |

1) U skladu s Uredbom Komisije EU 2019/2023, ovaj program na 40 °C može oprati uobičajeno prljavu pamučno rublje, za koje je deklarirano da se može prati na 40 °C ili 60 °C, u istom ciklusu.



Za postignutu temperaturu u rublju, trajanje programa i ostale podatke, pogledajte poglavlje "Vrijednosti potrošnje".  
Najefikasniji programi u pogledu potrošnje energije su općenito oni koji se izvode pri nižim temperaturama i dulje traju.

2) Program pranja.  
3) Program pranja i faza postizanja vodootpornosti.

Punjenje uređaja do maksimalnog kapaciteta naznačenog za svaki program

pomaže u smanjenju potrošnje energije i vode.

#### Prikladni deterdženti za programe pranja

| Program                                                                                    | Univerzalni deterdžent u prahu <sup>1)</sup> | Univerzalni tekući deterdžent | Tekući deterdžent za obloženo rublje | Deterdžent za osjetljivo rublje i vunu | Posebni |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|---------|
| Eco 40-60                                                                                  | ▲                                            | ▲                             | ▲                                    | --                                     | --      |
| Cottons                                                                                    | ▲                                            | ▲                             | ▲                                    | --                                     | --      |
| Synthetics                                                                                 | ▲                                            | ▲                             | ▲                                    | --                                     | --      |
| Delicates                                                                                  | --                                           | --                            | --                                   | ▲                                      | ▲       |
|  Wool/Silk | --                                           | --                            | --                                   | ▲                                      | ▲       |
| 20 min. - 3kg                                                                              | --                                           | ▲                             | ▲                                    | --                                     | --      |
| Easy Iron                                                                                  | ▲                                            | ▲                             | ▲                                    | --                                     | --      |
| Downing Jackets                                                                            | --                                           | --                            | --                                   | ▲                                      | ▲       |
| Outdoor                                                                                    | --                                           | --                            | --                                   | ▲                                      | ▲       |
| Denim                                                                                      | --                                           | --                            | ▲                                    | ▲                                      | ▲       |

<sup>1)</sup> Pri temperaturi višoj od 60 °C preporučuje se uporaba deterdženta u prahu.

▲ = Preporučeno

-- = Nije preporučeno

#### 4.4 Vrsta i kvaliteta deterdženta.

- Koristite samo sredstva za pranje i druga sredstva posebno namijenjena uporabi u perilici rublja. Prvo, slijedite ova općenita pravila:
  - deterdženti u prahu (također tablete i deterdženti za jednu dozu) za sve vrste tkanina, osim osjetljivih. Preferirajte deterdžente u prahu koji sadrže izbjeljivač za izbjeljivanje i dezinfekciju rublja,
  - tekući deterdženti (deterdženti za jednu dozu), po mogućnosti za programe pranja na nižim temperaturama (maks. 60 °C) za sve vrste tkanina ili posebne samo za vunene tkanine.
- Ne miješajte različite vrste deterdženata.
- Upotrijebite manje deterdženta ako:
  - perete malu količinu rublja,
  - rublje je neznatno zaprljano,

– se stvara prevelika količina pjene tijekom pranja.

- Kada koristite tablete ili kapsule za pranje rublja, umetnite ih u bubanj, a ne u spremnik za deterdžent i slijedite preporuke proizvođača.

#### Nedovoljno deterdženta može uzrokovati:

- nezadovoljavajući rezultate pranja,
- rublje u pranju postaje sivo,
- masna odjeća,
- stvaranje plijesni u uređaju.

#### Previše deterdženta može uzrokovati:

- stvaranje pjene,
- smanjen učinak pranja,
- neadekvatno ispiranje,
- veći utjecaj na okoliš.

#### 4.5 Periodični raspored čišćenja

##### Periodično čišćenje pomaže produžiti vijek trajanja vašeg uređaja.

Nakon svakog ciklusa, vrata i spremnik za deterdžent malo otvorite kako bi zrak

cirkulirao i kako bi se osušila vlaga unutar uređaja.

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme: zatvorite slavinu za vodu i isključite uređaj iz utičnice.

#### Okvirni raspored periodičnog čišćenja:

|                                                        |                   |
|--------------------------------------------------------|-------------------|
| Uklanjanje kamenca                                     | Dva puta godišnje |
| Pranje za održavanja                                   | Jednom mjesečno   |
| Čišćenje brtve vrata                                   | Svaka dva mjeseca |
| Čišćenje bubnja                                        | Svaka dva mjeseca |
| Očistite spremnik za deterđent                         | Svaka dva mjeseca |
| Očistite filtar crijeva za dovod vode i filtar ventila | Dva puta godišnje |

Redovito pregledavajte bubanj kako biste provjerili ima li kamenca. Preporučujemo povremeno pokretanje ciklusa s praznim bubnjem i proizvodom za uklanjanje kamenca.

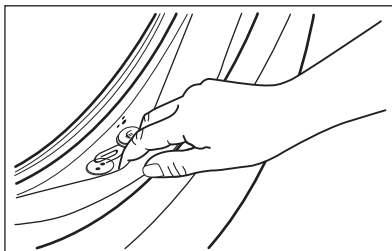
#### Uklanjanje stranih predmeta



Prije pokretanja ciklusa pranja, provjerite jesu li džepovi prazni i svi labavi dijelovi vezani.

#### Brtna vrata

Ovaj je uređaj dizajniran **sasamočištećim odvodnim sustavom**, koji omogućuje da se lagana pahuljasta vlakna koja padnu s odjeće isprazne vodom. Redovito provjeravajte brtnu i ako je potrebno, očistite je kako je opisano na sljedećem dijagramu. Na kraju ciklusa mogu se pronaći kovanice, dugmad i drugi sitni predmeti.



Očistite je po potrebi koristeći kremu za čišćenje na bazi amonijaka bez grabanja po površini brtve.

Ako je potrebno, uklonite nečistoće i predmete iz udubine filtra.

## 5. RJEŠAVANJE PROBLEMA



#### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 5.1 Šifre alarma i mogući kvarovi

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada. Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablice).



#### UPOZORENJE!

Prije bilo kakve provjere, isključite uređaj.

Problem

Moguća rješenja

## E 10

Uređaj se ne puni pravilno vodom.

- Provjerite je li slavina za vodu otvorena.
- Provjerite da tlak u dovodu vode nije prenizak. Za ove informacije obratite se lokalnoj vodnoj upravi.
- Provjerite da slavina za vodu nije začepljena.
- Provjerite da dovodno crijevo nije prignječeno, oštećeno ili savijeno.
- Provjerite jesu li priključci crijeva za dovod vode ispravni.
- Provjerite da filter dovodnog crijeva i filter ventila nisu začepljeni.

## E20

Uređaj ne izbacuje vodu.

- Pazite da otvor umivaonika nije začepljen.
- Provjerite da odvodno crijevo nije nagnječeno ili savijeno.
- Provjerite da odvodni filter nije začepljen. Očistite filter, ako je potrebno.
- Provjerite je li priključak odvodnog crijeva ispravan.
- Postavite program sa izbacivanjem vode ako ste postavili program bez faze izbacivanja vode.
- Postavite program sa izbacivanjem vode ako ste postavili opciju koja završava vodom u kadi.

## E40

Vrata uređaja su otvorena ili nisu ispravno zatvorena.

- Provjerite jesu li vrata uređaja ispravno zatvorena.

## E91

Unutarnji kvar. Nema komunikacije između elektroničkih elemenata uređaja.

- Program nije ispravno dovršen ili je uređaj prerano zaustavljen. Isključite i ponovno uključite uređaj.
- Ako se šifra alarma i dalje pojavljuje, kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.

## E40

Napajanje je nestabilno.

- Pričekajte dok se napajanje ne stabilizira.

Ako se na zaslonu prikazuju drugi kodovi alarma, isključite i uključite uređaj. Ako se problem ne otkloni, kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar. U slučaju različitog problema s uređajem u tablici ispod potražite moguća rješenja.

## 6. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje

označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

## Добро дошли у AEG! Хвала што сте изабрали наш уређај.



У тежњи да постигнемо еколошку одрживост, смањујемо количину папира и пружамо комплетна корисничка упутства у електронском облику. Комплетно корисничко упутство можете погледати на [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)



Погледајте савете за коришћење, брошуре и информације за решавање проблема, сервисирање и поправку на [aeg.com/support](http://aeg.com/support)



Купите прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај на [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)

## 1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ



Пре него што започнете са инсталацијом и коришћењем овог уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство.

Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

### 1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Децу узраста између 3 и 8 година старости, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.

- Детерџенте држите ван домаћаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Ако овај апарат има уређај за безбедност деце, треба га активирати.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

## **1.2 Опште мере безбедности**

- Овај апарат је само за прање веша домаћег типа који се може прати машински.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не превазилази (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Уређај може да прими највише 7.0 kg веша. Не прекорачујте максималну количину веша за сваки програм (погледајте одељак „Програми”).
- Радни притисак воде на месту где вода улази из излазног прикључка мора бити између 0,5 бара (0,05 МПа) и 10 бара (1,0 МПа).
- Отвори за вентилацију у постољу не смеју бити заклоњени тепихом, простирком или било каквом подном облогом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог комплета приложених црева или другог новог комплета црева испорученог од стране овлашћеног сервисног центра.
- Старо црево се не сме поново користити.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, одговарајући овлашћени сервисни

центар или лица сличне квалификације, како би се избегла електрична опасност.

- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Уређај очистите влажном крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастућиће за чишћење, раствараче или металне предмете.

## 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### 2.1 Инсталирање



Инсталација мора да се обави у складу са важећим националним прописима.

- Уклоните комплетну амбалажу и завртње за транспорт укључујући гумени затварач са пластичним одстојником.
- Држите транзитне завртње на безбедном месту. Ако ће уређај у будућности бити премештан, завртњи морају бити монтирани да би се блокирао бубањ и тако спречила унутрашња оштећења.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Немојте да инсталирате или користите уређај тамо где температура може да буде нижа од 0 °C или где је изложен временским условима.
- Област пода на којој ће уређај бити монтиран мора бити равна, стабилна, отпорна на топлоту и чиста.

- Уверите се да постоји циркулација ваздуха између уређаја и пода.
- Када се уређај постави у стални положај, уз помоћ либеле проверите да ли је правилно нивелисан. Ако није, подесите ногице док се не изневелише.
- Немојте да инсталирате уређај директно изнад одвода на поду.
- Не прскајте воду по уређају и не излажите га прекомерној влажности.
- Уређај немојте инсталирати на месту на коме врата уређаја не могу до краја да се отворе.
- Немојте да стављате затворену посуду за прикупљање воде која можда цури испод уређаја. Обратите се Овлашћеном сервисном центру како бисте проверили који прибор може да се користи.

### 2.2 Прикључење на електричну мрежу



#### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

- УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај је предвиђен за монтажу/прикључивање на проводник уземљења зграде.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.

- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Немојте додиривати кабл за напајање нити мрежни утикач влажним рукама.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

## 2.3 Прикључивање воде

- Температура улазне воде не сме прећи 25°C.
- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре прикључења на нове цеви или на цеви које нису коришћене дуже време, или тамо где је вршена поправка или су монтирани нови уређаји (водомери итд.), пустите воду да тече док не буде чиста и бистра.
- Проверите да ли постоји видљиво цурење воде током и након прве употребе уређаја.
- Немојте да користите продужно црево уколико је доводно црево прекратко. Обратите се овлашћеном сервисном центру да бисте заменили доводно црево.
- Приликом опакивања уређаја, могуће је да потекне вода из одводног црева. Ово може да се деси због тестирања уређаја водом у фабрици.
- Испусно црево можете продужити до највише 400 см. За друго испусно црево и наставак обратите се овлашћеном сервисном центру.
- Водите рачуна да постоји приступ славини након инсталације.

## 2.4 Употреба



### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од струјног удара, пожара, опекотина или оштећења уређаја.

- Поштујте упутства о безбедности са паковања детерцента.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Не перите тканине које су јако запрљане уљем, масноћом или масним супстанцама. То може оштетити гумене делове уређаја. Такве тканине прво оперите ручно па их тек онда убаците у машину.
- Немојте користити парфеме и мирисе за веш како не би дошло до оштећења пластичних и гумених делова уређаја.
- Немојте додиривати стакло на вратима док је програм у току. Стакло може бити вруће.
- Проверите да ли сте извадили све металне предмете из веша.

## 2.5 Сервисирање

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.
- Имајте на уму да самостална или нестручна поправка може угрозити безбедност и поништити гаранцију.
- Следећи резервни делови доступни су барем 10 година након укидања модела: мотор и четкице мотора; мењач између мотора и бубња; пумпе; амортизери и опруге; бубањ, носач бубња и његови куглични лежачеви; грејачи и грејни елементи, укључујући и топлотне пумпе; цеви и сродна опрема, као што су црева, вентили, филтери и блокаде; штампана кола; електронски дисплеји; пресостати, термостати и сензори; софтвер и фирмвер, укључујући и софтвер за ресетовање; врата, шарке и заптивке врата; остали заптивачи; склоп браве за врата; пластични додаци, као што су дозатори детерцента. Трајање тог периода може

бити дуже у вашој земљи. За више информација посетите наш веб-сајт.

- Имајте на уму да су неки од ових резервних делова доступни само стручним сервисерима и да не одговарају сви резервни делови свим моделима.
- Када се ради о сијалицама унутар производа и резервних делова, сијалице које се продају засебно: Ове сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним апаратима, као што су температура, вибрације, влага, или су намењене да сигнализирају информације о радном стању уређаја. Нису предвиђене за употребу у другим уређајима и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

## 2.6 Одлагање



### УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од повређивања или гушења.

- Искључијте уређај из електричног напајања и са довода за воду.
- Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца или кућни љубимци заглаве у бубњу.
- Одложите апарат у складу са важећим прописима за одлагање отпада од електричних и електронских уређаја (WEEE).

## 3. ВРЕДНОСТИ ПОТРОШЊЕ

### 3.1 Коментар



QR код на енергетској налепници која се испоручује са уређајем наводи веб везу ка информацијама везаним за učinak уређаја у бази података EU EPREL. Сачувајте енергетску налепницу за будуће потребе заједно са упутством за употребу и свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем.

Информације наведене у EPREL-у могуће је пронаћи и помоћу везе <https://eprel.ec.europa.eu> и назива модела и броја производа који су наведени на плочици са техничким карактеристикама уређаја.



Вредности и трајање програма зависе од различитих услова (нпр. температура просторије, температура и притисак воде, количина и врста веша, напон), као и ако промените подразумевану вредност неког програма.

### 3.2 Према Уредби Комисије ЕУ 2019/2023

| Програм Есо 40-60 | kg  | kWh   | Литара | hh:mm<br>(час:ми-<br>нут) | %<br>(1) | °C   | о/мин <sup>2</sup> ) |
|-------------------|-----|-------|--------|---------------------------|----------|------|----------------------|
| Цела количина     | 7.0 | 0.660 | 59.0   | 03:25                     | 53.00    | 38.0 | 1351                 |
| Пола количине     | 3.5 | 0.430 | 40.0   | 02:41                     | 53.00    | 32.0 | 1351                 |

| Програм Есо 40-60  | kg  | kWh   | Литара | hh:mm<br>(час:минут) | %<br>1) | °C   | о/мин <sup>2)</sup> |
|--------------------|-----|-------|--------|----------------------|---------|------|---------------------|
| Четвртина количине | 2.0 | 0.165 | 31.0   | 02:38                | 55.00   | 23.0 | 1351                |

1) Преостала влажност на крају фазе центрифугирања. Што је већа брзина центрифугирања, већа је бука и мања је преостала влажност.

2) Максимална брзина центрифуге.

### Потрошња енергије у различитим режимима

| Искључено (W) | У приправности (W) | Одложени старт (W) |
|---------------|--------------------|--------------------|
| 0.50          | 0.50               | 4.00               |

Време до искључивања/приправности је највише 15 минута.

## 3.3 Уобичајени програми



Ове вредности су само оријентационе.

| Програм                          | kg  | kWh   | Литара | hh:mm<br>(час:минут) | %<br>1) | °C   | о/мин <sup>2)</sup> |
|----------------------------------|-----|-------|--------|----------------------|---------|------|---------------------|
| Cottons <sup>3)</sup><br>95 °C   | 7.0 | 2.100 | 80.0   | 04:10                | 52.00   | 85.0 | 1400                |
| Cottons<br>60 °C                 | 7.0 | 1.200 | 80.0   | 04:00                | 52.00   | 55.0 | 1400                |
| Cottons <sup>4)</sup><br>20 °C   | 7.0 | 0.300 | 80.0   | 02:45                | 52.00   | 20.0 | 1400                |
| Synthetics<br>40 °C              | 3.0 | 0.650 | 65.0   | 02:15                | 35.00   | 40.0 | 1200                |
| Delicates <sup>5)</sup><br>30 °C | 1.5 | 0.400 | 50.0   | 01:10                | 35.00   | 30.0 | 1200                |
| Wool/Silk<br>30 °C               | 1.5 | 0.250 | 50.0   | 01:10                | 30.00   | 30.0 | 1200                |

1) Преостала влажност на крају фазе центрифугирања. Што је већа брзина центрифугирања, већа је бука и мања је преостала влажност.

2) Референтни индикатор брзине центрифуге.

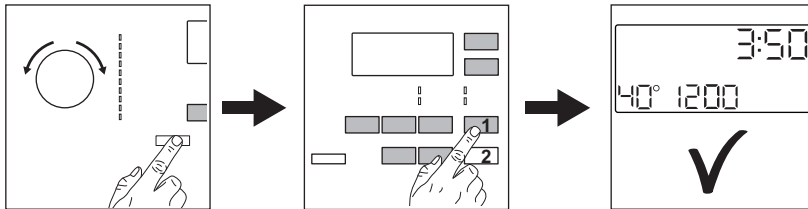
3) Погодно за прање јако запрљаних тканина.

4) Погодно за прање слабо запрљаних памучних тканина, синтетике и мешаних материјала.

5) Има учинак као брзи циклус прања за слабо запрљан веш.

## 4. ВОДИЧ ЗА БРЗИ ПОЧЕТАК

### 4.1 Свакодневна употреба



Утакните мрежни утикач у зидну утичницу.

Одвртите славину за воду.

Ставите веш у машину.

Сипајте детерџент и друго средство за третирање у одговарајућу преграду дозатора детерџента.

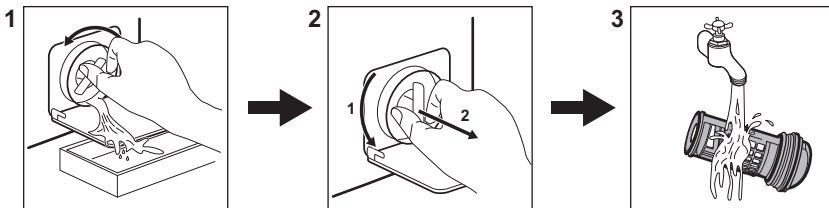
1. Притисните дугме Укључи/Искључи да бисте укључили уређај. Окрените

бирач програма да бисте подесили жељени програм.

2. Подесите жељене опције тако што ћете додирнути одговарајућу сензорску дугмад.

3. Да бисте покренули програм, додирните дугме **Старт/Пауза** ▶||. По завршетку програма извадите веш.

### 4.2 Чишћење филтера одводне пумпе



Редовно чистите филтер а нарочито ако се на дисплеју појави шифра аларма **E20**.

### 4.3 Програми

| Програми        | Количина веша | Опис производа                                 |
|-----------------|---------------|------------------------------------------------|
| Есо 40-60<br>1) | 7.0 kg        | Бели и обојени памук. Нормално запрљана одећа. |
| Cottons         | 7.0 kg        | Бели памук и обојени памук.                    |
| Synthetics      | 3.0 kg        | Синтетика или материјали различитог састава.   |

| Програми                                                                                    | Количина веша                                | Опис производа                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Delicates                                                                                   | 1.5 kg                                       | Осетљиве тканине као што су акрил, вискоза и полиестер.                             |
| Wool/Silk  | 1.5 kg                                       | Вунена одећа која се пере у машини, вунена одећа која се пере ручно и осетљив веш.  |
| 20 min. - 3kg                                                                               | 3.0 kg                                       | Памучне и синтетичке тканине са благим степеном запраљности или ношене само једном. |
| Easy Iron                                                                                   | 3.0 kg                                       | Синтетичке тканине захтевају нежно прање.                                           |
| Downing Jackets                                                                             | 2.0 kg                                       | Један синтетички прекривач, постављена одећа, јоргани, перјане јакне.               |
| Outdoor                                                                                     | 2.0 kg <sup>2)</sup><br>1.0 kg <sup>3)</sup> | Модерна спортска одећа која се носи на отвореном.                                   |
| Denim                                                                                       | 2.0 kg                                       | Ствари од тексаса и жерсеја.                                                        |

1) Према Уредби бр. 2019/2023 Комисије ЕУ, овај програм на 40 °C може заједно у истом циклусу да пере нормално запраљан памучни веш декларисан за прање на 40 °C или 60 °C.



За достигнуте температуре унутар веша, трајање програма и друге податке, погледајте одељак „Вредности потрошње“.  
Најефикаснији програми у погледу потрошње електричне енергије уопштено речено су они који раде на нижим температурама и трају дуже.

2) Програм прања.

3) Програм прања и фаза обнављања водоотпорности.

**Пуњење уређаја до максималног капацитета наведеног за сваки програм**

**помаже у смањењу потрошње енергије и воде.**

**Одговарајући детерџенти за програме прања**

| Програм                                                                                      | Универзални прашак <sup>1)</sup> | Течност за све тканине | Течност за обојене тканине | Осетљива вуна | Посебан |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------|----------------------------|---------------|---------|
| Eco 40-60                                                                                    | ▲                                | ▲                      | ▲                          | --            | --      |
| Cottons                                                                                      | ▲                                | ▲                      | ▲                          | --            | --      |
| Synthetics                                                                                   | ▲                                | ▲                      | ▲                          | --            | --      |
| Delicates                                                                                    | --                               | --                     | --                         | ▲             | ▲       |
|  Wool/Silk | --                               | --                     | --                         | ▲             | ▲       |
| 20 min. - 3kg                                                                                | --                               | ▲                      | ▲                          | --            | --      |
| Easy Iron                                                                                    | ▲                                | ▲                      | ▲                          | --            | --      |

| Програм         | Универзални прахак <sup>1)</sup> | Течност за све тканине | Течност за обојене тканине | Осетљива вуна | Посебан |
|-----------------|----------------------------------|------------------------|----------------------------|---------------|---------|
| Downing Jackets | --                               | --                     | --                         | ▲             | ▲       |
| Outdoor         | --                               | --                     | --                         | ▲             | ▲       |
| Denim           | --                               | --                     | ▲                          | ▲             | ▲       |

<sup>1)</sup> На температури вишој од 60 °C препоручује се употреба детерџента у прашку.

▲ = Препоручује се

-- = Није препоручено

#### 4.4 Врста и количина детерџента.

- Користите искључиво детерџенте и друге третмане који су направљени посебно за машину за прање веша. Прво, пратите ова општа правила:
  - детерџенти у прашку (као и таблете и појединачне кесице) за све врсте тканина, осим осетљивих. Радије користите прашкасте детерџенте који садрже избелјивач за бели веш и дезинфекцију веша,
  - течни детерџенти (као и појединачне кесице), по могућству детерџенти за прање свих врста тканина на нижим температурама (макс. 60°C) или специјални детерџенти за прање вуне.
- Не мешајте различите врсте детерџената.
- Користите мање детерџента ако:
  - перете мање количине,
  - веш је мање загрљан,
  - ствара се велика количина пене током прања.
- Кад користите таблете или кесице детерџента, увек их ставите у бубањ, а не у дозатор детерџента и пратите препоруке произвођача.

#### Недовољна количина детерџента може проузроковати:

- незадовољавајуће резултате прања,
- да веш постане сив,
- да одећа буде масна,
- буђ у уређају.

#### Прекомерна количина детерџента може проузроковати:

- пењење,
- смањен ефекат прања,
- недовољно испирање,
- већи утицај на животну средину.

#### 4.5 Распоред периодичног чишћења

##### Периодично чишћење помаже да се продужи радни век вашег уређаја.

Након сваког циклуса, увек оставите врата машине за прање веша и фиоке за детерџент мало отворене како би ваздух слободно циркулисао и исушио влагу заосталу унутар уређаја.

Ако се уређај неће користити дужи време: затворите довод воде и искључите уређај из струје.

##### Оријентациони план периодичног чишћења:

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Уклањање каменца                        | Двапут годишње   |
| Одржавање прањем                        | Једном месечно   |
| Очистите заптивку врата                 | Свака два месеца |
| Очистите бубањ                          | Свака два месеца |
| Очистите дозатор детерџента             | Свака два месеца |
| Очистите доводно црево и филтер вентила | Двапут годишње   |

Редовно контролишите бубањ да бисте спречили стварање каменца.

Препоручујемо да повремено покренете циклус са празним бубњем и производом за уклањање каменца.

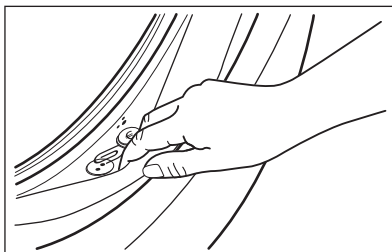
## Уклањање ситних предмета



Уверите се да су џепови празни и да су сви лабави елементи везани пре покретања циклуса.

### Заптивка на вратима

Овај уређај је пројектован тако да има **самочистећи систем одвода** који омогућава да лагане длачице од тканина које отпаду са одеће буду избачене са водом. Редовно проверавајте тунел гуму на вратима и, ако је потребно, очистите је као што је описано на следећој слици. Новчиће, дугмад и друге ситне предмете можете извадити на крају циклуса.



По потреби очистите средством за чишћење на бази амонијака и не гребите површину заптивача.

Ако је потребно, уклоните честице и предмете из лежишта филтера.

## 5. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 5.1 Шифре аларма и могући кварови

Уређај неће да се покрене или се зауставља у току рада. Прво покушајте да пронађете решење проблема (погледајте табеле).



### УПОЗОРЕЊЕ!

Искључите уређај са напајања електричном енергијом пре почетка било какве провере.

| Проблем                                            | Могуће решење                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E 10</b><br>Уређај се не пуни водом како треба. | <ul style="list-style-type: none"><li>Уверите се да је славина отворена.</li><li>Уверите се да притисак воде није пренизак. За ову информације се обратите локалној надлежној служби водовода.</li><li>Проверите да славина за воду није запушена.</li><li>Уверите се да доводно црево није увијено, оштећено или савијено.</li><li>Уверите се да је доводно црево за воду правилно повезано.</li><li>Уверите се да филтер на доводном цреву и филтер на вентилу нису запушени.</li></ul> |

## E20

Уређај не одводи воду.

- Проверите да славина на судопери није запушена.
- Уверите се да одводно црево није увијено или савијено.
- Проверите да филтер за одвод воде није запушен. По потреби, очистите филтер.
- Проверите да ли је одводно црево правилно прикључено.
- Подесите програм за испуштање воде, уколико сте претходно подесили програм који нема опцију испуштања воде.
- Подесите програм за испуштање воде уколико сте претходно подесили опцију која се завршава са водом у кориту.

## E40

Врата уређаја су отворена или нису затворена како треба.

- Проверите да ли су врата уређаја правилно затворена.

## E91

Интерна грешка. Нема комуникације између електронских елемената уређаја.

- Програм није завршен како треба или се уређај прерано зауставио. Искључите и поново укључите уређај.
- Ако се шифра аларма поново појави, обратите се овлашћеном сервисном центру.

## EN0

Напајање је нестабилно.

- Сачекајте да се напајање не стабилизује.

Уколико се на екрану појаве друге шифре аларма, искључите и поново укључите уређај. Уколико се проблем настави, контактирајте овлашћени сервисни центар.

У случају других проблема са уређајем, погледајте табелу у наставку да бисте пронашли могућа решења.

## 6. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних

уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

**Pozdravljeni pri podjetju AEG! Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali našo napravo.**



Ker želimo biti trajnostni, zmanjšujemo uporabo papirja in zagotavljamo navodila za uporabo v spletu. Dostopite do svojih celotnih navodil za uporabo na **[aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)**



Pridobite nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije in informacije glede popravil na **[aeg.com/support](http://aeg.com/support)**



Kupite dodatno opremo, potrošno blago in originalne nadomestne dele za vašo napravo pri **[aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)**

## **1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE**



Pred začetkom nameščanja in uporabo te naprave natančno preberite priložena navodila.

Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

### **1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb**

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci med tretjim in osmim letom starosti ter invalidi se napravi ne smejo približevati, če niso pod stalnim nadzorom.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod stalnim nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne igrajo.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.
- Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da so otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.

- Če je naprava opremljena z zaščito za otroke, mora biti zaščita vklopljena.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.

## **1.2 Splošna varnost**

- Ta naprava je namenjena samo za pranje gospodinjskega perila, ki je primerno samo za strojno pranje.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Največja količina perila v napravi je 7.0 kg. Ne prekoračite največje količine perila pri posameznem programu (oglejte si poglavje »Programi«).
- Delovni tlak vode na vhodnem mestu vode od priključka za odvod mora biti med 0,5 bara (0,05 MPa) in 10 bari (1,0 MPa).
- Prezračevalnih odprtih na dnu ne sme ovirati preproga, predpražnik ali katera koli druga talna obloga.
- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi ali drugimi kompleti cevi, ki jih priskrbi pooblaščen servisni center.
- Za ta namen ne uporabite starih, že uporabljenih kompletov cevi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisni center ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- Pred vsakršnim vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.
- Očistite napravo z vlažno krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.

## 2. VARNOSTNA NAVODILA

### 2.1 Namestitev



Namestitev mora biti izpeljana v skladu z ustreznimi državnimi predpisi.

- Odstranite vso embalažo in transportne vijake, vključno z gumijasto pušo s plastičnim distančnikom.
- Transportne vijake hranite na varnem. Če boste napravo v prihodnje premikali, jih morate ponovno namestiti, da zaklenete boben in preprečite poškodbe notranjosti.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C ali kjer je izpostavljena vremenskim vplivom.
- Tla, kjer bo stala naprava, morajo biti ravna, stabilna, odporna na toploto in čista.
- Poskrbite za kroženje zraka med napravo in tlemi.
- Ko je naprava na mestu, kjer bo trajno delovala, z vodno tehniko preverite, ali je pravilno poravnana. V nasprotnem primeru ustrezno nastavite noge.
- Naprave ne nameščajte neposredno čez talni odtok.
- Ne pršite vode po napravi in ne izpostavljajte je prekomerni vlagi.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer njenih vrat ne morete povsem odpreti.
- Pod napravo ne postavljajte zaprte posode za zbiranje morebitne iztekajoče

vode. V pooblaščenem servisnem centru preverite, katere pripomočke lahko uporabite.

### 2.2 Električne povezave



#### UPOZORNENIE!

Nevarnost požara in električnega udara.

- **OPOZORILO:** Ta naprava je namenjena namestitvi / priključitvi na ozemljitveni priključek v zgradbi.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Priključnega kabla ali vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

### 2.3 Priključitev cevi za vodo

- Dovodna voda ne sme preseči temperature 25 °C.
- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števcji itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.

- Če je cev za dovod vode prekratki, ne uporabite cevnega podaljška. Za zamenjavo cevi se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Med odstranjevanjem embalaže lahko vidite iztekanje vode iz cevi za odvod vode. To je zaradi tovarniških testiranj naprav z vodo.
- Cev za odvod vode lahko podaljšate do največ 400 cm. Za drugo cev za odvod vode in podaljšek se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Poskrbite, da bo pipa dosegljiva tudi po namestitvi.

## 2.4 Uporaba



### UPOZORNENIE!

Nevarnost telesnih poškodb, električnega udara, požara, opeklin ali poškodb naprave.

- Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pomivalnega sredstva.
- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Ne perite perila, močno umazanega od olja, maščobe ali druge mastne snovi. Lahko poškoduje gumijaste dele naprave. Takšno perilo operite ročno, preden ga daste v aparat.
- Ne uporabljajte dišav za perilo, da preprečite nevarnost poškodb plastičnih in gumijastih delov naprave.
- Med izvajanjem programa se ne dotikajte stekla vrat. Steklo se lahko močno segreje.
- S perila odstranite vse kovinske predmete.

## 2.5 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji rezervni deli so na voljo še vsaj 10 let po prekinitvi izdelave modela: motor

in krtačke za motor, transmisijaska gred med motorjem in bobnom, črpalke, blažilniki udarcev in vzmeti, pralni boben, tri-kraki nosilec bobna in ustrezni kroglični ležaji, grelci in grelni elementi, vključno s toplotnimi črpalkami, cevovodi in ustrezno opremo, vključno z gibkimi cevmi, ventili, filtri in elementi za preprečevanje uhajanja vode, ploščami tiskanega vezja, elektronskimi prikazovalniki, tlačnimi stikali, termostati in senzorji, programsko opremo in sistemskim programom, vključno s programsko opremo za ponastavitve, vrati, tečaji in tesnili vrat, drugimi tesnili, sklopom za zaklepanje vrat, plastičnimi elementi, kot so razdeljevalniki pralnega sredstva. Trajanje je lahko daljše v vaši državi. Za dodatne informacije obiščite našo spletno stran.

- Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim serviserjem, vsi nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.
- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne pogoje v gospodinjskih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu

## 2.6 Odstranjevanje



### UPOZORNENIE!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja in vodovodnega sistema.
- Odrežite električni priključni kabel tik ob napravi in napravo zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci ali živali zaprli v boben.
- Napravo odstranite v skladu s krajevnimi zahtevami za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO).

### 3. VREDNOSTI PORABE

#### 3.1 Opomba



Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do informacij, povezanih z delovanjem naprave, v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Iste informacije lahko v bazi EPREL najdete tudi s pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave.



Vrednosti in trajanje programa se lahko razlikujejo glede na različne pogoje (npr. sobno temperaturo, temperaturo in tlak vode, količino in vrsto perila, napajalno napetost) in tudi če spremenite privzeto nastavitve programa.

#### 3.2 V skladu z uredbo Evropske komisije 2019/2023

| Eco 40-60 program        | kg  | kWh   | Litri | hh:mm | %<br>1) | °C   | obr./<br>min <sup>2)</sup> |
|--------------------------|-----|-------|-------|-------|---------|------|----------------------------|
| Polna napolnjenost       | 7.0 | 0.660 | 59.0  | 03:25 | 53.00   | 38.0 | 1351                       |
| Polovična napolnjenost   | 3.5 | 0.430 | 40.0  | 02:41 | 53.00   | 32.0 | 1351                       |
| Četrtingska napolnjenost | 2.0 | 0.165 | 31.0  | 02:38 | 55.00   | 23.0 | 1351                       |

1) Preostala vlaga ob koncu faze ožemanja. Višja kot je hitrost ožemanja, večji je hrup in nižja je vsebnost preostale vlage.

2) Največja hitrost ožemanja.

#### Poraba energije v različnih načinih

| Izklop (W) | Stanje pripravljenosti (W) | Zakasnen vklop (W) |
|------------|----------------------------|--------------------|
| 0.50       | 0.50                       | 4.00               |

Čas do izklopa/stanja pripravljenosti je največ 15 minut.

#### 3.3 Splošni programi



Te vrednosti so samo orientacijske.

| Program                          | kg  | kWh   | Litri | hh:mm | %<br>1) | °C   | obr./<br>min <sup>2)</sup> |
|----------------------------------|-----|-------|-------|-------|---------|------|----------------------------|
| Cottons <sup>3)</sup><br>95 °C   | 7.0 | 2.100 | 80.0  | 04:10 | 52.00   | 85.0 | 1400                       |
| Cottons<br>60 °C                 | 7.0 | 1.200 | 80.0  | 04:00 | 52.00   | 55.0 | 1400                       |
| Cottons <sup>4)</sup><br>20 °C   | 7.0 | 0.300 | 80.0  | 02:45 | 52.00   | 20.0 | 1400                       |
| Synthetics<br>40 °C              | 3.0 | 0.650 | 65.0  | 02:15 | 35.00   | 40.0 | 1200                       |
| Delicates <sup>5)</sup><br>30 °C | 1.5 | 0.400 | 50.0  | 01:10 | 35.00   | 30.0 | 1200                       |
| Wool/Silk<br>30 °C               | 1.5 | 0.250 | 50.0  | 01:10 | 30.00   | 30.0 | 1200                       |

1) Preostala vlaga ob koncu faze ožemanja. Višja kot je hitrost ožemanja, večji je hrup in nižja je vsebnost preostale vlage.

2) Referenčni indikator hitrosti ožemanja.

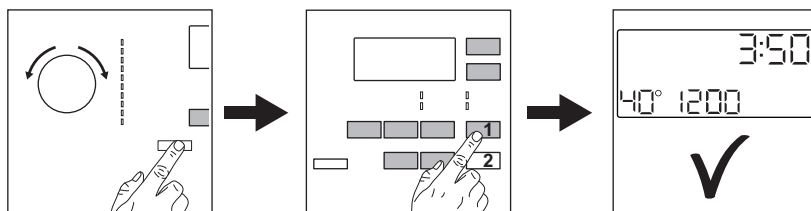
3) Primerno za pranje močno umazanega perila.

4) Primerno za pranje malo umazanega bombažnega, sintetičnega in mešanega perila.

5) Deluje tudi kot kratek cikel pranja za malo umazano perilo.

## 4. HITRI VODNIK

### 4.1 Vsakodnevna uporaba



Vtaknite vtič v vtičnico.

Odprite pipo.

Vstavite perilo.

Vlijte pralno sredstvo in drugo sredstvo v ustrezni predelek predala za pralno sredstvo.

1. Pritisnite tipko Vklop/Izklop za vklop naprave. Obrnite gumb za izbiro programa, da nastavite želeni program.

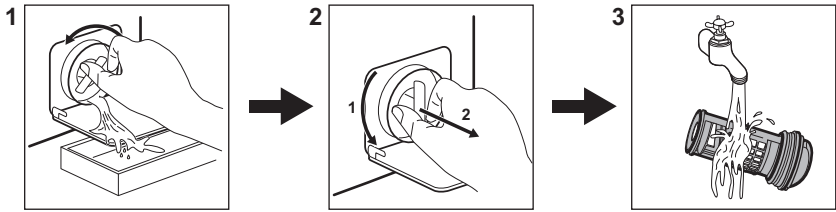
2. Z ustreznimi tipkami nastavite želeno funkcije.

3. Za zagon programa se dotaknite tipke

**Tipka na dotik** ►||

Po koncu programa odstranite perilo.

## 4.2 Čiščenje filtra odtočne črpalke



Filter čistite redno, še posebej pa, če se na prikazovalniku prikaže opozorilna koda **E20**.

## 4.3 Programi

| Programi                                                                                                                                                                             | Količina pe-<br>rila                         | Opis izdelka                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Eco 40-60</b><br>1)                                                                                                                                                               | 7.0 kg                                       | Bel in barvast bombaž. Običajno umazano perilo.                               |
| <b>Cottons</b>                                                                                                                                                                       | 7.0 kg                                       | Belo in barvno bombažno perilo.                                               |
| <b>Synthetics</b>                                                                                                                                                                    | 3.0 kg                                       | Sintetično ali mešano perilo.                                                 |
| <b>Delicates</b>                                                                                                                                                                     | 1.5 kg                                       | Občutljivo perilo, kot je perilo iz akrila, viskoze in poliestra.             |
| <b>Wool/Silk</b>   | 1.5 kg                                       | Volna, ki se lahko pere strojno, volna za ročno pranje in občutljive tkanine. |
| <b>20 min. - 3kg</b>                                                                                                                                                                 | 3.0 kg                                       | Malo umazani ali enkrat nošeni kosi perila iz bombaža in sinteti-ke.          |
| <b>Easy Iron</b>                                                                                                                                                                     | 3.0 kg                                       | Sintetično perilo, ki ga je treba nežno oprati.                               |
| <b>Downing Jackets</b>                                                                                                                                                               | 2.0 kg                                       | Ena odeja iz sintetičke, podložena oblačila, prešite odeje, puhov-ke.         |
| <b>Outdoor</b>                                                                                                                                                                       | 2.0 kg <sup>2)</sup><br>1.0 kg <sup>3)</sup> | Sodobna oblačila za šport in dejavnosti na prostem.                           |
| <b>Denim</b>                                                                                                                                                                         | 2.0 kg                                       | Oblučila iz denima in perilo iz jerseyja.                                     |

1) Glede na Uredbo komisije (EU) 2019/2023 lahko ta program pri 40 °C skupaj v istem ciklu opere običajno uma-zano bombažno perilo, za katerega je proizvajalec navedel, da je primerno za pranje pri 40 °C ali 60 °C.



Za doseženo temperaturo v perilu, trajanje programa in druge podatke si oglejte poglavje »Vrednosti porabe«. Najučinkovitejši programi v smislu porabe energije so običajno tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in trajajo dlje.

- 2) Program pranja.
- 3) Program pranja in faza odbijanja vode.

Če napravo napolnite z največjo količino perila, ki je navedena za vsak program,

zmanjšate porabo energije in porabo vode.

#### Ustrezna pralna sredstva za programe pranja

| Program                                                                                    | Univerzalni prašek <sup>1)</sup> | Univerzalno tekoče pralno sredstvo | Tekoče pralno sredstvo za barvasto perilo | Občutljivo volneno perilo | Posebno |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------|---------|
| Eco 40-60                                                                                  | ▲                                | ▲                                  | ▲                                         | --                        | --      |
| Cottons                                                                                    | ▲                                | ▲                                  | ▲                                         | --                        | --      |
| Synthetics                                                                                 | ▲                                | ▲                                  | ▲                                         | --                        | --      |
| Delicates                                                                                  | --                               | --                                 | --                                        | ▲                         | ▲       |
|  Wool/Silk | --                               | --                                 | --                                        | ▲                         | ▲       |
| 20 min. - 3kg                                                                              | --                               | ▲                                  | ▲                                         | --                        | --      |
| Easy Iron                                                                                  | ▲                                | ▲                                  | ▲                                         | --                        | --      |
| Downing Jackets                                                                            | --                               | --                                 | --                                        | ▲                         | ▲       |
| Outdoor                                                                                    | --                               | --                                 | --                                        | ▲                         | ▲       |
| Denim                                                                                      | --                               | --                                 | ▲                                         | ▲                         | ▲       |

1) Pri temperaturah, višjih od 60 °C, je priporočena uporaba praška.

▲ = Priporočeno

-- = Ni priporočeno

#### 4.4 Vrsta in količina pralnega sredstva

- Uporabljajte samo pralna in druga sredstva, ki so posebej namenjena pranju v pralnem stroju. Najprej upoštevajte naslednja splošna pravila:
  - pralne praške (tudi tablete in enoodmerna pralna sredstva) za vse vrste tkanin, razen občutljivih. Za belo perilo in razkuževanje perila uporabljajte pralni prašek, ki vsebuje belilo,
  - tekoča pralna sredstva (tudi enoodmerna pralna sredstva), po možnosti za programe pranja pri nižjih temperaturah (največ 60 °C) za vse vrste tkanin ali posebna sredstva samo za volno.
- Ne mešajte različnih vrst pralnih sredstev.
- Uporabite manj pomivalnega sredstva, če:

- perete majhno količino perila,
- je perilo malo umazano,
- se pralno sredstvo med pranjem zelo peni.

- Ko uporabljate tablete ali kapsule za pralno sredstvo, jih vedno vstavite v boben, ne v predal za pralno sredstvo, in upoštevajte priporočila proizvajalca.

#### Premajhna količina pralnega sredstva lahko povzroči naslednje:

- nezadovoljive rezultate pranja,
- posivitev perila,
- mastna oblačila,
- plesen v napravi.

#### Prevelika količina pralnega sredstva lahko povzroči naslednje:

- penjenje,
- slabši učinek pranja,
- slabše izpiranje,
- večji negativni vpliv na okolje.

## 4.5 Razpored občasnega čiščenja

**Občasno čiščenje pomaga podaljšati življenjsko dobo naprave.**

Po koncu vsakega programa naj ostanejo vrata in predal za pralno sredstvo malo priprta, da omogočite kroženje zraka in posušite notranjost naprave.

Če naprave ne uporabljate dalj časa: zaprite pipo in odklopite napravo.

**Orientacijski razpored občasnega čiščenja:**

|                                                          |                  |
|----------------------------------------------------------|------------------|
| Odstr. vodnega kamna                                     | Dvakrat letno    |
| Vzdrževalno pranje                                       | Enkrat mesečno   |
| Čiščenje tesnila vrat                                    | Vsaka dva meseca |
| Čiščenje bobna                                           | Vsaka dva meseca |
| Čiščenje predala za pralno sredstvo                      | Vsaka dva meseca |
| Čiščenje filtra v cevi za dovod vode in filtra v ventilu | Dvakrat letno    |

Redno pregledujte boben, da preverite morebitno prisotnost vodnega kamna. Priporočamo, da občasno zaženete program s praznim bobnom in sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.

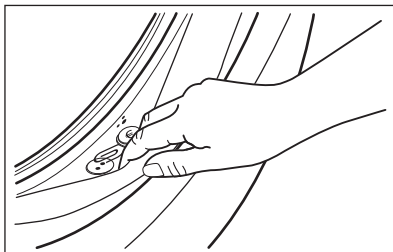
**Odstranjevanje tujkov**



Pred zagonom programa preverite, ali so vsi žepi prazni in ohlapni predmeti zapeti.

## Tesnilo vrat

Ta naprava ima **samočistilni odtočni sistem**, ki lahka vlakna, odpadla z oblačil, odplakne z vodo. Redno pregledujte tesnilo in ga po potrebi očistite, kot je opisano na naslednjem diagramu. Kovance, gumbe in druge majhne predmete lahko odstranite ob koncu programa.



Po potrebi ga očistite s čistilnim sredstvom, ki vsebuje amonijak, ne da bi opraskali površino tesnila.

Po potrebi iz odprtine filtra odstranite kosme in predmete.

## 5. ODPRAVLJANJE TEŽAV



### UPOZORNENIE!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 5.1 Opozorilne kode in možne okvare

Naprava se med uporabo ne zažene ali zaustavi. Najprej poskusite najti rešitev težave (oglejte si razpredelnice).



### UPOZORNENIE!

Pred kakršnimi koli preverjanji izklopite napravo.

| Problem                                                                            | Možna rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E10</b><br>Naprava se z vodo ne napolni pravilno.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, ali je pipa odprta.</li> <li>• Prepričajte se, da tlak v vodovodnem omrežju ni prenizek. Za te podatke se obrnite na lokalno komunalno podjetje.</li> <li>• Prepričajte se, da pipa ni zamašena.</li> <li>• Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena, poškodovana ali ukrivljena.</li> <li>• Prepričajte se, da je dovodna vodovodna cev ustrezno priključena.</li> <li>• Prepričajte se, da filter na dovodni cevi in filter na ventilu nista zamašena.</li> </ul> |
| <b>E20</b><br>Naprava ne izčrpa vode.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepričajte se, da sifon umivalnika ni zamašen.</li> <li>• Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.</li> <li>• Prepričajte se, da odtočni filter ni zamašen. Filter po potrebi očistite.</li> <li>• Prepričajte se, da je cev za odvod vode ustrezno priključena.</li> <li>• Nastavite program črpanja, če ste nastavili program brez faze črpanja.</li> <li>• Nastavite program črpanja, če ste nastavili funkcijo, ki se zaključi z vodo v kadi.</li> </ul>  |
| <b>E40</b><br>Vrata naprave so odprta ali niso pravilno zaprta.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepričajte se, da so vrata dobro zaprta.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>E91</b><br>Notranja napaka. Ni komunikacije med elektronskimi elementi naprave. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Program se ni zaključil pravilno ali pa se je naprava prezgodaj ustavila. Napravo izklopite in jo ponovno vklopite.</li> <li>• Če se ponovno prikaže opozorilna koda, se obrnite na pooblaščen servisni center.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>EKO</b><br>Električno napajanje je nestabilno.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Počakajte, da se električno napajanje stabilizira.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

Če se na prikazovalniku prikažejo druge opozorilne kode, izklopite in vklopite napravo. Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center.

V primeru različnih težav z napravo preglejte spodnjo razpredelnico glede možnih rešitev.

## 6. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s

simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.







**aeg.com**

155290230-A-282025

